



Александар ДОНСКИ

Неодамна на англиски и на македонски јазик излезе од печат книгата „МАКЕДОНСКИ ЛИНГВИСТИЧКИ КОРЕНИ ПРОНАЈДЕНИ ВО СЕГМЕНТИ ОД АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК И ВО БИБЛИСКИ ПОИМИ“ од авторот Џорџ Димовски од Австралија.

Верувам дека секој што го знае англискиот јазик има забележано сличности помеѓу основни зборови од англискиот и македонскиот јазик. Дали се случајни сличностите помеѓу англискиот збор „lor“ (соголува) и македонскиот збор „лупи“ (што го има истото значење)? Или сличноста помеѓу англискиот збор „beat“ (тепа, удира) со основата на македонската именка „битка“ (што исто така значи тепање)? Или помеѓу англиската заменка „beyond“ (што значи „зад“), која нападно потсетува на македонскиот израз „би онде“ (се наоѓа онде)? Обата збора имаат сличен изговор и слично значење (нешто што се наоѓа потаму, т.е. онде). Вакви примери во оваа книга има многу и нивниот број е доволно голем што никако не може да стане збор за „случајност“. Впрочем, авторот Димовски посочува дека овој факт воопшто не е спорен и истиот е спомнат во големиот Оксфордски Речник на англискиот јазик (Australian Concise Oxford Dictionary, Fifth Edition, ISBN 978 0 19 556888 2) каде сосема јасно е посочено дека во денешниот англиски јазик има зборови и од „словенско“ потекло.

Па од каде сличноста помеѓу англиските и македонските зборови? Во книгата „МАКЕДОНСКИ ЛИНГВИСТИЧКИ КОРЕНИ ПРОНАЈДЕНИ ВО СЕГМЕНТИ ОД АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК И ВО БИБЛИСКИ ПОИМИ“, покрај големиот број вакви примери, кои детално се анализирани од страна на мошне талентираниот истражувач Димовски, презентирани се и историски факти во поткрепа на историската оправданост на ваквата состојба. Преку оваа книга читателите ќе се запознаат со неверојатни податоци

за прифаќањето зборови од јазикот на античките Македонци од страна на Римјаните и нивно инкорпорирање во латинскиот јазик, а преку него и во современиот англиски јазик, како и со тврдења од светски лингвисти дека во јазикот на античките Македонци (посебно среде зачуваните зборови од овој јазик во Лексиконот на Хесихиј од V век) исто така се евидентирани елементи од „словенските јазици“.

Во вториот дел од книгата авторот Димовски презентира фрапантни поклопувања помеѓу некои библиски поими со соодветни поими и зборови од македонскиот јазик, кои секако дека никогаш нема да го остават рамнодушен.

Книгата „МАКЕДОНСКИ ЛИНГВИСТИЧКИ КОРЕНИ ПРОНАЈДЕНИ ВО СЕГМЕНТИ ОД АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК И ВО БИБЛИСКИ ПОИМИ“ треба да ја набави секој што го интересира културното наследство што го оставиле Македонците во светот кое очигледно е далеку поголемо отколку што се мисли.

За повеќе детали околу оваа интересна книга и за нејзина набавка можете да контактирате со авторот Џорџ Димовски (George Dimovski) на адреса: georgeliljana@optusnet.com.au.